

SGM-250

Professional Shotgun Microphone

Owner's Manual 使用指南 取扱説明書

Thank you for choosing Azden products.
Before you start using this product, please thoroughly read this manual.
This manual should be kept for future reference.

此次承蒙惠购阿兹丹产品，非常感谢。
请在使用之前仔细阅读本使用说明书。
阅读完请将其存放在本产品附近便于经常查阅，利于今后长期安全正确地使用。

この度はアズデンの製品をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書を必ずお読み下さい。
お読みになった後は、後日お役に立つこともありますので、大切に保管して下さい。



安全面の注意事項	请务必遵守	中国語
为了防止给您和他人造成人身危害及财产损失,在本使用说明书上标有务请遵守的注意事项。 ■如果忽视该提示符号而进行错误的操作,可能带来危害或损害用图形来区分并说明。		
	警告	如果忽视该提示符号而进行了错误的操作,可能会造成人身伤亡事故。
	危险	表示「违法行为」。
	注意	如果忽视该提示符号而进行了错误的操作,可能会造成人身伤害或财产损失。
■遵守内容的种类用图形来区分并说明。 (下面是图形符号的举例说明)		
		此图形符号表示「引起注意」的内容。
		此图形符号表示「禁止」的内容。
		此图形符号表示必须遵守的「强制执行」内容。

	注意
	请使用指定正规电池。另外,新电池和使用过的电池不要混用使用,会造成电池破裂而引起火灾或爆炸。 不用放在温度异常变高的地方。 ・引起机器表面或零部件的老化以及故障。 ・不要靠近暖气等辐射热源。 不要设置设置在接触水或水渍的地方。 ・引起机器表面或零部件的老化以及故障。 ・水渍或异物进入会引起火灾或触电。
	装电池时,请注意电池的正负极,按照电池槽里的正负极指示,正确放入电池。 以免电池的破裂,漏液而导致火灾,人身伤害或财物的损害。
	长时间不使用时,请先把电池取出。 以免电池的破裂,漏液而导致火灾,人身伤害或财物的损害。 如果电池漏液,要把电池槽上的液体擦干净,再放入新电池。另外,万一,身体上沾上液体,请先用清水冲洗。万一,进入眼睛里可能会导致失明,迅速用大量干净的水冲洗干净,并接受医生的检查。 请不要混用不同类型的电池或混用新旧电池和使用过的电池。 用完的电池不要放在机器里面,尽快将其拿出。

	警告
	不要拆解或改造。 ・引起故障或者掉进金属物会引起火灾或爆炸。 此产品不要放置在幼儿或者小孩的接触范围内。 不要给予产品强烈的冲击。 不要往产品上洒水。 不要放置异物(易燃物,金属,液体)。 ・可能会导致触电,烫伤,故障,火灾。 不要设置保管在以下地方。 ・炎热天的汽车里面 ・火炉等的周围 ・直射阳光或高温潮湿的地方 发现异常情况,立即停止使用。 ・发现异常的声音,烟雾,气味,热,损坏等,立即停止使用,并咨询购买此产品的销售商或者厂家进行维修。

PRINTED IN JAPAN 012-34527C01

CAUTION

English

DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE CASING OR MAKE ANY MODIFICATION TO THE INTERNAL ELECTRICAL COMPONENTS. ELECTRIC SHOCK OR INJURY MAY RESULT. ANY UNAUTHORIZED MODIFICATION TO THIS PRODUCT WILL VOID ALL APPLICABLE WARRANTIES.

DO NOT STORE OR OPERATE THIS PRODUCT NEAR A HEAT SOURCE OR IN AN ENVIRONMENT OF EXTREME TEMPERATURES. AVOID EXPOSURE TO RAIN OR ANY OTHER SOURCE OF MOISTURE. DO NOT SUBMERGE IN WATER. IF EXTERIOR IS EXPOSED TO WATER, WIPE DRY BEFORE USE.

REMOVE BATTERIES BEFORE STORING THIS MICROPHONE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME. OLD ALKALINE BATTERIES HAVE THE POTENTIAL TO LEAK AND CAUSE DAMAGE TO THE INTERNAL COMPONENTS OF THE MICROPHONE. ADDITIONALLY, BATTERY ACID CAN BE HARMFUL IF CONTACT IS MADE WITH THE SKIN OR EYES; IF THIS HAPPENS, WASH WITH WATER IMMEDIATELY. USE CAUTION WHEN HANDLING DISCHARGED BATTERIES.

PLEASE TAKE THE TIME TO READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR YOUR REFERENCE.

English

Safety Caution

- Do not take apart the microphone or modify it in any way.
Doing so will void the warranty and could potentially causefire or injury.
- Do not store or operate the microphone in environments ofextreme temperature or near a heat source.
- Do not store or operate the microphone where it may beexposed to rain or any other source of moisture.

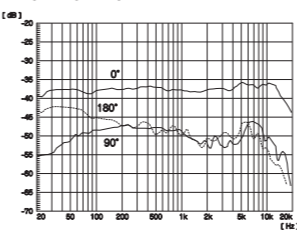
Product Highlights

- Newly developed electret condenser microphone elementdelivers the best sensitivity and lowest noise in its class
- Switchable, dual power source: AA battery (not included)or DC48V phantom power
- Custom designed acoustic tube with high precision phasecanceling slots produces a flat frequency response withexcellent directionality and wide dynamic range
- Switchable low-cut filter for attenuating low frequencynoise
- Brass / aluminum alloy case for improved resistance toambient RF and durability
- Gold plated, 3-pin XLR output connector for improvedresistance to aging

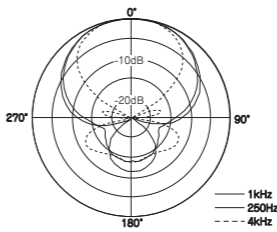
Specifications

Freq. Resp.:	20Hz – 20kHz
Low-Cut Filter:	Selectable @160Hz, 3dB/Oct
Polar Pattern:	Super-cardioid
Sensitivity:	-38dB at 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Dynamic Range:	115dB
Impedance:	120Ω (at 1kHz)
Max Input SPL:	132dB SPL (1kHz at 1% T.H.D.)
S/N Ratio:	77dB (1kHz at 1Pa)
Power Req.:	DC 11-50V Phantom
Output:	3-pin XLR
Dimensions:	250mm x 21mm (7.87" x 0.83") (Length x Diameter)
Weight:	160g (3.2oz)
Accessories:	Shock mount holder, windscreen & carrying pouch

Frequency Response



Polar Pattern



安全上のご注意	必ずお守り下さい	日本語
お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するために、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。		
	警告	この表示の欄は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
	危険	この表示の欄は「違法行為となる」内容です。
	注意	この表示の欄は「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。
■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。 (下記は、絵表示の一例です。)		
		この様な絵表示は、気をつけて頂きたい「注意喚起」内容です。
		この様な絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。
		この様な絵表示は、必ず実行して頂く「強制」内容です。

	注意
	指定以外の電池は使用しないで下さい。また、新しい電池と一度使用した電池を混ぜて使用しないで下さい。電池の破裂や漏れにより、火災・けがの原因となることがあります。 異常に温度が高くなる所に置かないで下さい。 ・機器表面や部品が劣化するほか故障の原因になることがあります。 ・ストープなど電動器具の近くに置かないで下さい。 雨や水濡などがかかる場所に設置, 保管しないで下さい。 ・機器表面や部品が劣化するほか故障の原因になることがあります。 ・水や異物が入ると火災や感電の原因になります。
	電池を機器内に挿入する場合は、極性表示(プラス【+】とマイナス【-】の向き)に注意し、機器に有る表示通りに入れて下さい。間違えますと電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。
	長時間使用しないときは、電池を取り出しておいて下さい。 電池から液が漏れて、火災・けが・周囲を汚損する原因となることがあります。 もし、液が漏れた場合は、電池ケースに付いた液をよく拭き取ってから、新しい電池を入れて下さい。また、万一、漏れた液が身体に付いたときは、水でよく洗い流して下さい。 電池の中の液が皮膚や衣服に付いたら、水濡れなどのきれいな水で洗い流してください。万一、目に入った場合は、失明などのおそれがあるのですぐに多量のきれいな水で洗い流して、医師の診察を受けて下さい。 異なる種類の電池を混ぜて使用したり、新旧電池を混ぜて使用しないで下さい。 使い切った電池は機器内に放置せず、早めに取り出して下さい。

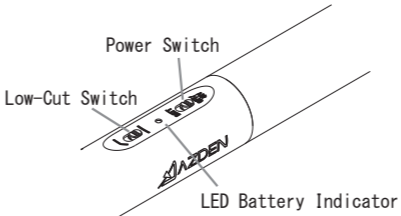
	警告
	分解・改造はしないで下さい。 ・機器が故障したり金属物が入ると、やけどや火災の原因になります。 この商品を幼児、子供の手の届く範囲には放置しないで下さい。 強い衝撃を与えないで下さい。 水をかけないで下さい。 異物(燃えやすいもの、金属、液体)を入れて下さい。 ・感電、やけど、故障、火災の原因になります。 以下の場所で使用、放置、保管しないで下さい。 ・炎天下の場所 ・ストープなどの熱源の近く。 ・直射日光の当たる場所、高温多湿の場所 異常に気が付いたら使用しないで下さい。 ・異常な音、煙、臭いや発熱、損傷などがありましたら、すぐに使用をやめ、お買い上げの販売店か当社に修理を依頼して下さい。

Power Switch

BATT ON: Turn the switch to this position when using battery power.
OFF / 48V: Turn the switch to this position when using phantom power and/or not using the microphone. (If the switch is left in the “BATT ON” position, it will keep drawing power from the battery.)

Low-Cut Filter

- Flat position (low-cut filter off)
- Low-cut filter on
- * Do not operate the low-cut switch while recording as doing so may cause noise.



LED Battery Indicator

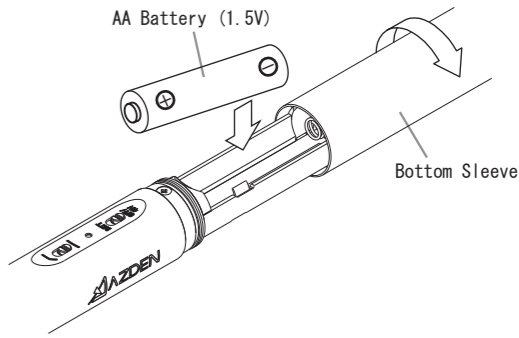
- When the power switch is turned to “BATT ON”
- LED comes on briefly and turns off: The battery has sufficient power.
- LED comes on blinking: The battery has low power.
- LED does not come on: Either there is no battery installed or thebattery is dead.

XLR output pin assignments:



The Azden SGM-250 can operate on either a single AAbattery or standard 48V phantom power. The user mayselect the desired power mode via the Power Switch.

To install a battery, first unscrew the bottom metal sleeve byturning it counter-clockwise while holding the upper barrel ofthe microphone still. Pull the bottom sleeve down to uncoverthe battery compartment and stop when you feel resistance(the sleeve will remain attached). Insert a new AA battery,matching the polarity indicated on the battery compartment.Once the battery is installed, push the bottom sleeve backup and screw clockwise to tighten. Tightening should be smooth and easy. Do not force the sleeve as you tighten oryou may damage the threads.



The Azden SGM-250 comes with a custom shock mount and foam windscreen.



Shock absorbing camera-mount mic clip (SMH-X)



High quality foam windscreen (WS-250)

REGISTER FOR YOUR 10 YEAR WARRANTY



Congratulations on your purchase of the Azden SGM-250P Professional Shotgun Microphone.

All Azden products come with a two (2) year limited warranty. The warranty for the SGM-250P may be extended to ten (10) years.

To obtain your 10 year warranty, please register your microphone online at www.azden.com/warranty* within 90 days from the date of purchase.

*Azden's 10 year warranty is not available in all countries and not all Azden products are eligible. See www.azden.com for details

Azden Two Year Limited Warranty

Azden Corporation warrants, to the first purchaser, that the Azden brand product purchased is free from defects in material and workmanship. Azden's sole obligation under this warranty shall be to provide, without charge, repair or replacement (at Azden's sole discretion), within two years from the date of purchase. A dated receipt is required to establish the date of purchase and no registration is necessary to receive warranty service under this two year limited warranty. The cost to ship a failed product to and from Azden or to its dealer shall not be covered by this warranty.

This warranty is the sole and exclusive express warranty given with respect to the product and all other warranties, expressed or implied, are hereby excluded. Neither Azden, nor the dealer who sells this product, is responsible for indirect, incidental or consequential damages.

This warranty does not extend to any defect, malfunction or failure caused by misuse, abuse, accident, act of God, faulty hookup, unauthorized modification, connecting this product to equipment for which this product is not intended or defective associated equipment.

Customers in the Asia and Oceania markets contact:
Azden Corp., 1-12-17 Kamirenjaku Mitaka-shi, Tokyo, 181-8533 Japan
Tel: +81-422-55-5115 (Japan) • Fax: +81-422-55-0131 (Japan)
www.azden.co.jp • email: sales@azden.co.jp

Customers in the North/South America and European markets contact:
Azden Corp., 200 Valley Road, Suite 101, Mt. Arlington, NJ 07856
Tel: +1-973-810-3070 • Fax: +1-973-810-3076
www.azden.com • email: sales@azden.com

◆主要特征

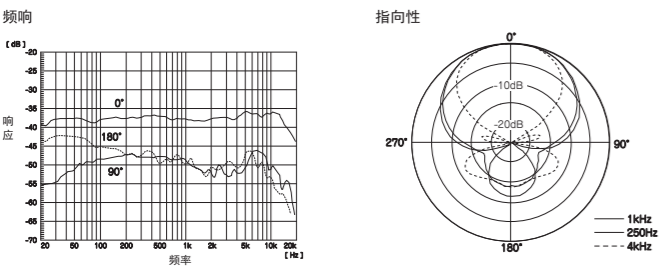
SGM-250搭載了新开发的驻极式电容。卓越的声音采集性能带来出色平滑的自然原声重现效果。电池供电或幻象供电，SGM-250是这一系列的高端产品。

- 新开发的背极式驻极体电容搭载，卓越的超强灵敏度，实现了低噪音。
- SW切换，可以电池供电或幻象电源供电。
- 高精度切削加工的微缝设计和特殊音响管，具有适合数字录音的稳定的频率和相位感，动态范围内宽广的收音效果。
- 从低音域到高音域大范围内有锐利的指向性。噪音高的体育报道和外景录音，回音强的会议场所中也能拾取远距离声源。
- 内置低切滤波器，减低因风或空调或振动等产生的噪音。
- 通过追求高音质的设计，加强实体的强度，高精度切削加工，表面处理，在恶劣的环境条件下也能保持长时间的稳定功能。
- XLR3针输出接口对时间的变化采用可靠性高的镀金接口。
- 无线电波的RF对策和各种现场环境中噪音的纠纷解决。
- 标配高质量的防风罩，能够减少风噪声或呼吸噪声。
- 标准配备话筒支架SMH-3

◆技术参数

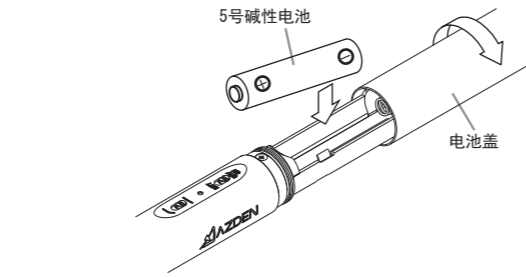
话筒类型	背极式驻极体电容话筒
频率响应	20-20,000Hz
低切功能	160Hz, 3dB/Oct
指向性	超指向性
灵敏度	-38dB at 1kHz (0dB=1V/Pa)
动态范围	115dB
阻抗	120 Ω (at 1kHz)
最大输入声压级	132dB SPL. (1kHz at 1% T. H. D)
信噪比	77dB (1kHz at 1Pa)
供电	幻象电源DC11~50V或 1.5V 5号电池1个 (推荐使用碱性电池)
重量	160g
尺寸	φ21mm×250mm
接口	3针XLR
标准配件	话筒支架，防风罩，话筒便携包

(由于需要不断完善参数数据，其修改将不预先通告)

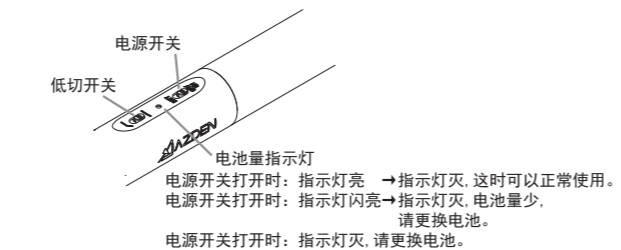


感谢您选用 Azden SGM-250 超指向性话筒。SGM-250 专为您的专业及音视频拍摄而设计。根据用途和拍摄现场，可以选择电池供电或幻象供电。

- 电源
SMG-250 可以选择电池供电或幻象供电
 - 使用幻象电源时 DC11 ~ 50V
 - 使用电池供电时 1.5V 5号电池 1个 (推荐使用碱性电池)
- 按逆时针方向把电池盖打开，确认好电池的正负极，把5号电池装上。电池装上后，按顺时针方向把电池盖拧上。请不要用力拧紧。
*长时间不使用时，把电池取下。电池液体可能引起产品的损坏。



- ◆电源开关
BATT ON: 使用电池供电时，请调到这个位置。
：电量指示灯
OFF 48V: 使用幻象电源时，请调到这个位置。
低切开关
：标准设置
：低切功能设置。有效减少风杂音，采集的声音更加清晰。
*声音采集当中，请不要切换开关，可能产生噪音。



◆主な特長

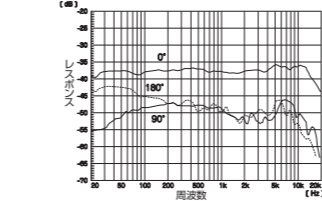
SGM-250は新たに開発されたマイクユニットを搭載。鋭い指向性と自然でオーディオの高い收音を実現しました。電源はファンタムと単3形乾電池の切替ができる多機能で機動性の高いモデル

- 新開発のバックエレクトレットコンデンサーマイクユニットを搭載、卓越した正面感度特性、超ローノイズを実現
- SW切替による単3形乾電池とPHANTOM(DC48V)の2way電源方式、電池残量確認灯付
- 高精度に切削加工されたスリットデザインと特殊音響管により、デジタル録音に適したフラットな周波数特性と、安定した位相感、ダイナミックレンジの広い收音が可能
- 高域から低域まで広いレンジで鋭い指向性を実現、周囲の雑音が多いフィールドでの収録、残響音の多い会場等での中距離收音に適最
- 最適にローカットされた超低域の周波数特性は、不要な風雑音、空調や振動などのノイズを効果的に減少
- 高精度に切削加工・表面处理された、堅牢な真鍮とアルミ製の本体は、過酷な現場でも安定した性能を長期間保持
- 3ピン XLRの出力端子には経年変化に対して信頼性の高い金メッキ端子を採用
- ワイヤレスなどの電波に対するRF対策を完全に施し、さまざまな現場の環境ノイズによるトラブルに対処
- 吹かれノイズに強い新形状のウィンドスクリーンを標準装備
- カメラにマウントできる、SMH-3ショックマウント標準装備

◆仕様

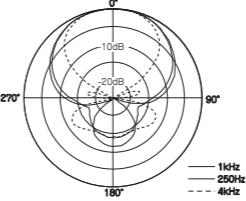
型式	バックエレクトレット コンデンサー
周波数特性	20-20,000Hz
ローカット	160Hz/3dB Octave
指向特性 / 感度	超指向性 -38dB at 1kHz(0dB=1V/Pa)
ダイナミックレンジ	115dB
インピーダンス	120Ω (at 1kHz)
最大入力音圧レベル	132dB SPL.(1kHz at 1% T.H.D)
S/N 比	77dB (1kHz at 1Pa)
電源	ファンタム DC 11~50V 単3形乾電池(1.5V)アルカリ乾電池推奨
質量	160g
寸法	φ21mm×250mm
コネクター	3ピン XLR
付属品	ショックマウントホルダー、風防、ポーチ

指向特性



(改良などの為、予告なく変更することがあります。)

周波数特性



保証書

本書は下記の保証規定により、無料修理を行なう事をお約束するものです

機種名		SGM-250	
お客様	ご住所	〒 _____ 番 _____ 号	
	お名前	e-mail _____	
保証期間		_____ ヶ年	
取扱販売店	住所	_____	
	店名	_____	
お買い上げ日		_____年 _____月 _____日	

保証規定

保証期間内に、正常な使用状態において万一故障した場合には無料で修理致します。(日本国内のみ)

次のような場合には保証期間内でも有料修理になります。

- ①水害、落雷、異常電圧その他天災地変による故障
- ②お買い上げ後の輸送、落下等による事故および損傷
- ③本保証書のご提示がない場合
- ④本保証書の所定事項の未記入、あるいは字句を書き換えられた場合は、修理をお引き受けできません。

不当な修理および改造をした場合は、修理をお引き受けできません。

修理品の送料に関しては、本保証に含まれておりませんので予めご了承下さい。

アズデン 株式会社

http://www.azden.co.jp
e-mail:sales@azden.co.jp

〒181-8533 東京都三鷹市上連雀 1丁目12番 17号
営業部 TEL 0422-55-5115 FAX 0422-55-0131

环保使用期限



本标志中的年数，是根据2006年2月28日公布的「电子信息产品污染控制管理办法」和SJ/T 11364—2006「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中华人民共和国（除台湾、香港和澳门外）生产或进口的电子信息产品的「环保使用期限」。

在遵守使用说明书中记载的有关本产品安全和使用上的注意事项、且没有其他法律、规定的免责事由的情况下，在从生产日期开始的上述年限内，产品中的有毒、有害物质或元素不会发生外泄或突变，使用该产品的不会对环境造成严重污染或对使用者人身、财产造成严重损害。「环保使用期限」不是安全使用期限。尤其不同于基于电气性能安全、电磁安全等因素而被限定的使用期限。产品在适当地使用后予以废弃时，希望依照有关电子信息产品的回收・再利用的法律・规定进行处理。
注)：该年限为「环保使用期限」，不是产品的质量保证期限。
电池等附属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
印刷电路板以外的电子部件	×	○	○	○	○	○
机械部件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

关于维修以及技术咨询，请联系代理商或销售商

阿兹丹株式会社

http://www.azden.co.jp e-mail:sales@azden.co.jp
〒181-8533 東京都三鷹市上連雀1丁目12番17号
营业部 TEL +81-422-55-5115 FAX +81-422-55-0131

◆话筒支架

防风罩
户外使用时，能够减少风噪声或呼吸噪声。



话筒支架 (SMH-3)



SGM-250/SGM-250P用防风 (高密度防风罩)

◆麦克风输出接口

内置3针平衡式XLR接口



延长质保说明

标准厂家保修为自购买日起2年。在线注册可延长至10年质保。

请在购买后30日之内注册10年质保

注册网站: www.azden.co.jp/chinese/

保证规定

- 1 对保证期间正常的使用当中出现的故障，负责免费修理。
- 2 下面几种情况下，保证期间内也属于有料修理。
 - ①水害，落雷，异常电压或其它天灾地变而引起的故障。
 - ②购买后的运输，落下等引起的事故以及损伤。
 - ③不能提示本保证书的情况。
 - ④没有计入本保证书的所定事项，或者更改保证书内容时。
- 3 不正确的修理以及改装的情况，不受理维修。
- 4 关于修理品的运费，本保证内容不包含，敬请谅解。

